

Handy Video Recorder Q3

Guide de prise en main

Les précautions de sécurité et d'emploi doivent être lues avant d'utiliser cette unité.

Précautions de sécurité et d'emploi

Danger Indique que si l'utilisateur ignore cet avertissement et manipule incorrectement l'appareil, des blessures sérieuses voire mortelles peuvent en résulter.

Attention Indique que si l'utilisateur ignore ces précautions et manipule incorrectement l'appareil, des blessures corporelles ou des dommages pour l'équipement peuvent survenir.

Observez les précautions suivantes pour utiliser cette unité en toute sécurité.

- Alimentation et piles**
 - N'utilisez que l'adaptateur secteur AD-14 ZOOM (CC 5 V/1 A/plus au centre) (vendu séparément).
 - Débranchez l'adaptateur secteur lorsque l'unité reste inutilisée de façon prolongée.
 - Si vous utilisez des piles, insérez deux piles de taille AA en respectant la bonne orientation. Utilisez des piles alcalines ou NiMH du commerce.
 - Retirez les piles de l'unité en cas de non utilisation prolongée.

- Environnement de fonctionnement**
 - Évitez d'utiliser l'unité dans les types de lieux suivants. Cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement.
 - Lieux extrêmement chauds ou froids
 - Près d'appareils de chauffage ou autres sources de chaleur
 - Lieux extrêmement humides ou risquant de rendre l'unité humide
 - Lieux poussiéreux ou sablonneux
 - Lieux sujets à des vibrations fréquentes

- Manipulation**
 - Ne démontez pas et ne modifiez pas cet appareil. Cela pourrait entraîner des blessures ou des mauvais fonctionnements. ZOOM Corporation n'assurera aucune responsabilité quant aux mauvais fonctionnements résultant d'un démontage ou d'une modification.

Attention N'appliquez pas une force excessive sur les touches et autres parties. Employer une force excessive, faire tomber l'unité, la heurter et tout autre choc peut la briser.

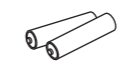
Vous pouvez avoir besoin de ce guide de prise en main dans le futur. Gardez-le en lieu sûr où vous pourriez y accéder facilement.

Éléments inclus dans le produit

- Unité Q3
- Câble AV



- 2 piles AA (pour tester l'unité)



Note : utilisez des piles alcalines ou NiMH.

- Bonnette
- Étui souple



- Carte SD (2 Go)
- Guide de prise en main (ce document)



Logiciels fournis (sur la carte SD incluse)

- HandyShare
- NewSDCard
- Installateur Apple QuickTime

Pour utiliser HandyShare avec n'importe quelle carte SD autre que celle fournie avec cette unité, copiez le fichier NewSDCard.zip sur votre ordinateur. Décompressez le fichier et lancez l'application NewSDCard dans le dossier. Apple QuickTime est nécessaire pour utiliser HandyShare. Si QuickTime n'est pas déjà installé sur votre ordinateur, cliquez sur l'installateur dans le package logiciel pour l'installer.

Mise à jour de la version de firmware

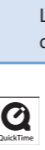
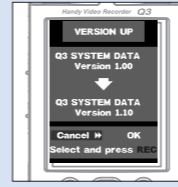
Mettez le firmware à jour si nécessaire.

MÉMO Vous pouvez vérifier la version du firmware au démarrage de l'unité.



- La dernière version du firmware peut être téléchargée sur notre site internet (zoom.co.jp).

- Copiez sur la carte SD le fichier de mise à jour du firmware.
- Pressez l'interrupteur d'alimentation Power en maintenant enfoncé **▶**. Le menu **VERSION UP** apparaît.
- Si la mise à jour de version affichée est celle désirée, sélectionnez "OK" et pressez **◉**.



Windows est une marque commerciale de Microsoft Corporation (USA). Macintosh, QuickTime et le logo QuickTime sont des marques commerciales ou déposées d'Apple Computer Inc. aux USA et dans d'autres pays. Les logos SD et SDHC sont des marques commerciales. YouTube est une marque déposée de Google, Inc. MySpace est une marque déposée et commerciale de MySpace, Inc. Les autres noms de produits, marques déposées et noms de sociétés employés dans ce document sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

Le contenu de ce document et les caractéristiques de ce produit sont sujets à modifications sans préavis.

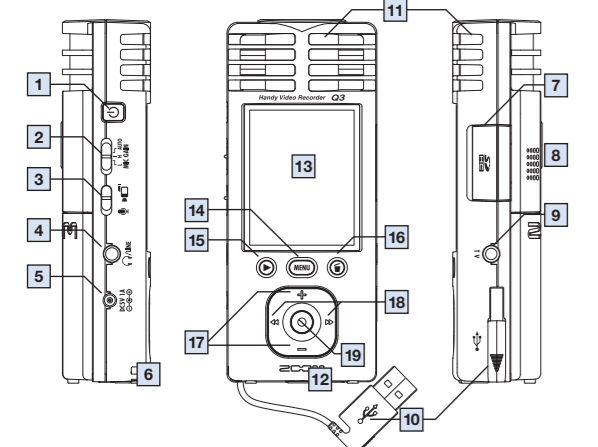
CE Pour les pays de l'Union Européenne
Déclaration de conformité :
Ce produit se conforme aux exigences des directives EMC 2004/108/EG et basse tension 2006/95/EC

Mise au rebut des appareils électriques et électroniques usagés (applicable aux pays européens disposant d'un système de collecte et de tri des ordures)
Ce symbole sur le produit ou sur son emballage signifie que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet domestique. À la place, il doit être amené au point de collecte pertinent pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En veillant à ce que ce produit soit correctement mis au rebut, vous aiderez à empêcher les éventuelles conséquences négatives sur l'environnement et la santé humaine qui pourraient autrement être causées par un rejet inapproprié de ce produit. Le recyclage des matériaux aidera à économiser les ressources naturelles. Pour des informations plus détaillées sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre mairie, le service de traitement des ordures ou le magasin où vous avez acheté le produit.

CE PRODUIT EST SOUS LICENCE MPEG-4 VISUAL PATENT PORTFOLIO POUR UNE UTILISATION PERSONNELLE ET NON COMMERCIALE D'UN CONSOMMATEUR EN VUE
(i) D'ENCODER DE LA VIDÉO MPEG-4 ENCODÉE PAR LE CONSOMMATEUR LORS D'UNE ACTIVITÉ PERSONNELLE ET NON COMMERCIALE ET/OU D'UN DÉCODER DE LA VIDÉO MPEG-4 ENCODÉE PAR LE CONSOMMATEUR LORS D'UNE ACTIVITÉ PERSONNELLE ET NON COMMERCIALE ET/OU AVANT ÊTRE OBTENUE PAR UN FOURNISSEUR VIDÉO BÉNÉFICIAIRE D'UNE LICENCE MPEG-4 POUR FOURNIR DE LA VIDÉO MPEG-4.
AUCUNE LICENCE N'EST ACCORDÉE NI IMPLIQUÉ POUR UNE QUELCONQUE AUTRE UTILISATION. VOUS POUVEZ OBTENIR DES INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES AYANT TRAIT NOTAMMENT AUX UTILISATIONS PROMOTIONNELLES, INTERNES ET COMMERCIALES AINSI QU'À AUX LICENCES AUPRÈS DE MPEG LA, LLC.
VOIR [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpeg-la.com)

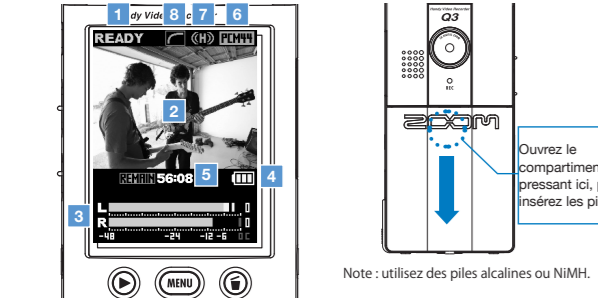
Nom et fonction des parties

• Parties de l'unité



1	Interrupteur d'alimentation	Met l'unité sous et hors tension.
2	Sélecteur de niveau d'enregistrement	Réglez le gain sur un des trois niveaux. (L = basse sensibilité, H = haute sensibilité, AUTO = automatique)
3	Sélecteur d'enregistrement vidéo/audio	Choisissez ici d'enregistrer la vidéo avec l'audio ou l'audio uniquement.
4	Prise de sortie ligne/casque	Produit le son pour un casque ou un équipement externe.
5	Prise pour adaptateur secteur	Un adaptateur secteur AD-14 ZOOM (CC 5 V/1 A/plus au centre) (vendu séparément) peut se brancher ici pour alimenter l'unité.
6	Orifice de fixation de dragonne	Fixez ici la dragonne pour éviter de laisser tomber l'unité.
7	Fente pour carte SD	Insérez une carte SD ou SDHC pour l'emploi avec l'unité.
8	Haut-parleur intégré (mono)	Permet d'écouter les enregistrements ainsi que les sons fonctionnels au démarrage et à l'extinction.
9	Prise de sortie TV	Produit l'audio et la vidéo pour un écran externe.
10	Connecteur USB intégré	Branchez-y un ordinateur pour vérifier et utiliser les données de la carte SD.
11	Microphone stéréo	Enregistrez le son en stéréo dans un champ de 120° devant l'unité.
12	Fixation de trépied	Montez ici un trépied pour utiliser l'unité en position fixe.
13	Écran couleur à cristaux liquides (LCD) de 6,1 cm	Affiche la vidéo et diverses informations de fonctionnement.
14	Touche MENU	Ouvre divers menus de réglages.
15	Touche lecture/pause	Lit et met en pause la vidéo et l'audio enregistrés.
16	Touche d'effacement	Efface la vidéo et l'audio enregistrés.
17	Touches (+) (-)	Sélectionnent les paramètres et réglent le volume.
18	Touches (◂) (▸)	Confirment les sélections, sélectionnent les fichiers à lire, recherchent vers l'avant et l'arrière, zooment vers l'avant et l'arrière etc.
19	Touche enregistrement (audio/vidéo)	Lance l'enregistrement audio ou vidéo.

• Écran standard (READY) • Insertion des piles



Note : utilisez des piles alcalines ou NiMH.

1	Statut de fonctionnement	Affiche le statut de fonctionnement actuel.
2	Zone vidéo	Affiche la vidéo que la caméra enregistre en direct et la reproduction de vidéos enregistrées.
3	Niveaux de volume	Affichent le niveau de volume des micros d'entrée ou le niveau de lecture. N'apparaît pas quand l'adaptateur secteur est utilisé.
4	Témoin de niveau des piles	Affiche la charge restante.
5	Compteur temporel	Affiche le temps d'enregistrement ou le temps restant enregistrable pour l'audio ou la vidéo.
6	Indicateur de qualité sonore	Affiche la qualité sonore utilisée pour l'enregistrement audio.
7	Indicateur de niveau d'enregistrement	Affiche le niveau d'enregistrement.
8	Indicateur de fonction LO CUT	Apparaît quand le filtre coupe-bas est activé.

Préparer Régler la date et l'heure

Réglez d'abord la date et l'heure de l'unité.



1. Pressez **MENU** pour ouvrir le menu des réglages.
2. Utilisez **+**/**-** pour sélectionner **SET DATE** (régler la date) et pressez **▶**.
3. Utilisez **+**/**-** et **◀**/**▶** pour régler la date et l'heure actuelles.
4. Pressez **MENU**.

MÉMO

Réglez bien la date et l'heure car cela servira à horodater les fichiers d'enregistrement vidéo et audio.

Préparer Indiquer le type des piles

Indiquez le type des piles utilisées. Cela sert à afficher avec précision l'autonomie restante des piles.



1. Pressez **MENU** pour ouvrir le menu des réglages.
2. Utilisez **+**/**-** pour sélectionner **BATTERY TYPE** (type des piles) et pressez **▶**.
3. Utilisez **+**/**-** pour régler le type des piles.
4. Pressez **MENU**.

Note : utilisez des piles alcalines ou NiMH.

Préparer Régler la qualité sonore

Réglez la qualité sonore pour l'enregistrement vidéo ou audio seul.



1. Pressez **MENU** pour ouvrir le menu des réglages.
2. Utilisez **+**/**-** pour sélectionner **SOUND QUALITY** (qualité sonore) et pressez **▶**.
3. Utilisez **+**/**-** pour choisir la qualité sonore.
4. Pressez **MENU**.

MÉMO

PCM 96kHz ne peut pas être sélectionné en mode d'enregistrement vidéo.

Préparer Réduire le bruit

Le filtre coupe-bas peut être activé ou désactivé. L'activer réduit le bruit et les autres basses fréquences.



1. Pressez **MENU** pour ouvrir le menu des réglages.
2. Utilisez **+**/**-** pour sélectionner **LO CUT** (coupe-bas) et pressez **▶**.
3. Utilisez **+**/**-** pour choisir **On** ou **Off**.
4. Pressez **MENU**.

Préparer Formater une carte SD

Si une carte SD incorrectement formatée est insérée, l'écran de confirmation de formatage apparaît.



1. Pressez **+** pour formater ou **-** pour ne pas formater.
 - Sélectionnez "Yes" pour lancer le formatage.
 - Sélectionnez "No" pour ne pas formater la carte et mettre l'unité en attente l'enregistrement (READY).
2. Une fois le formatage terminé, l'unité se met en attente d'enregistrement (READY).

Préparer Activer/désactiver les sons fonctionnels

Les sons fonctionnels peuvent être produits par le haut-parleur au démarrage et durant le fonctionnement, ou ils peuvent être désactivés.



1. Pressez **MENU** pour ouvrir le menu des réglages.
2. Utilisez **+**/**-** pour sélectionner **BEEP** et pressez **▶**.
3. Utilisez **+**/**-** pour choisir **On** ou **Off**.
4. Pressez **MENU**.

Utiliser Enregistrer l'audio et la vidéo

Depuis l'écran de fonctionnement ordinaire (READY), vous pouvez lancer l'enregistrement audio ou vidéo par pression d'un seul bouton.



1. Après avoir préparé l'enregistrement audio ou vidéo, pressez **▶** pour lancer l'enregistrement.
(Voir "Régler la qualité sonore" en p. 2.)

- Utilisez le sélecteur sur le côté de l'unité pour enregistrer la vidéo ou uniquement l'audio.



Affichage enregistrement uniquement audio

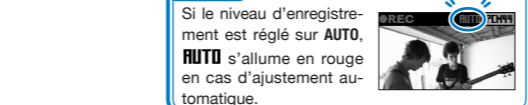
- Utilisez **◀**/**▶** durant l'enregistrement pour un zoom avant et arrière.

2. Pressez **◻** pour stopper l'enregistrement.

- L'unité retourne en attente d'enregistrement (READY).

MÉMO

Si le niveau d'enregistrement est réglé sur **AUTO**, **AUTO** s'allume en rouge en cas d'ajustement automatique.



Utiliser Lire les enregistrements

Faites reproduire l'audio et la vidéo enregistrés.



1. En attente d'enregistrement (READY), pressez **▶**.
2. Si vous désirez reproduire un autre fichier, utilisez **◀**/**▶** pour le sélectionner et pressez **▶**.

- Fonctions des autres touches

- +**/**-** Pressez-les pour régler le volume.

- ◀**/**▶** Maintenez-les pressées durant la lecture pour une recherche en arrière/avant.

- ▶** Pressez-la pour mettre en pause durant la lecture et redémarrer une fois en pause.

Utiliser Effacer des enregistrements

Effacez les fichiers audio et vidéo enregistrés.



1. Pressez **◻** si vous voulez effacer le fichier en cours de lecture (PLAY).
- Si vous pressez cette touche en attente d'enregistrement (READY), c'est le dernier fichier enregistré qui est sélectionné pour l'effacement.
2. Pressez **+** pour effacer l'enregistrement actuel.

Pressez **-** ou **MENU** pour annuler l'effacement. Pressez **◻** pour effacer tous les fichiers après passage par un écran de confirmation d'effacement.

Brancher Brancher des appareils externes

Vous pouvez brancher divers équipements selon vos besoins.

- Brancher un ordinateur (par USB) pour éditer, sauvegarder et transférer des fichiers sur des sites de partage vidéo

Cette unité étant éteinte, branchez son connecteur USB intégré à un ordinateur Macintosh ou PC sous Windows. Vous pouvez utiliser le logiciel HandyShare fourni pour les fonctions suivantes.

- Lecture audio ou vidéo
- Effacement ou sauvegarde de fichiers
- Extraction de l'audio ou de la vidéo sélectionnés
- Téléchargement sur des sites de partage vidéo

- Brancher un écran externe (connexion AV)

Utilisez le câble de sortie AV pour brancher un téléviseur ou autre écran externe et y reproduire la vidéo et l'audio enregistrés.

- Écouter au casque ou via un équipement audio (connexion ligne)

Utilisez ce connecteur pour écouter au casque ou brancher l'amplificateur d'un système audio externe.

Utiliser

Lire les enregistrements / Effacer des enregistrements

Brancher

Brancher des appareils externes

ZOOM

www.zoom.co.jp

ZOOM CORPORATION
4-4-3 Surugadai, Kanda, Chiyoda-ku, Tokyo
101-0062 Japon

La copie ou la reproduction partielle ou totale de ce document sans permission est interdite.
Q3-5003-1